

Endecha VI

[Poema - Texto completo.]

Sor Juana Inés de la Cruz

Prolija memoria,
permite, siquiera,
que por un instante
sosieguen mis penas.

Afloja el cordel,
que (según aprietas)
temo que reviente
si das otra vuelta.

Mira que si acabas
con mi vida, cesa
de tus tiranías
la triste materia.

No piedad te pido
en aquestas treguas,
sino que otra especie
de tormento sea.

Ni de mí presumas
que soy tan grosera
que la vida sólo
para vivir quiera.

Bien sabes tú, como
quien está tan cerca,
que sólo la estimo
por sentir con ella,

y porque perdida,
perder era fuerza
un amor que pide
duración eterna:

por eso te pido
que tengas clemencia,
no porque yo viva,
sí porque él no muera.

¿No basta cuán vivas

se me representan
de mi ausente cielo
las divinas prendas?

¿No basta acordarme
sus caricias tiernas,
sus dulces palabras,
sus nobles finezas?

¿Y no basta que
industriosas crezcan,
con pasadas glorias,
mis presentes penas?

¿Sino que (¡ay de mí,
mi bien, quién pudiera
no hacerte este agravio
de temer mi ofensa!),

sino que villano
persuadirme intentas
que mi agravio es
posible que sea?

Y para formarlo,
con necia agudeza,
con cuerdas palabras,
acciones contestas.

Sus proposiciones
me las interpretas
y lo que en paz dije
me sirve de guerra.

¿Para qué examinas
si habrá quien merezca
de tus bellos ojos
atenciones tiernas?

¿Si de otra hermosura
acaso le llevan
méritos más altos,
más dulces ternezas?

¿Si de obligaciones
la carga molesta
le obliga en mi agravio
a pagar la deuda?

¿Para qué ventilas
la cuestión superflua

de si es la mudanza
hija de la ausencia?

Ya yo sé que es frágil
la naturaleza
y que su constancia
sola es no tenerla.

Sé que la mudanza
por puntos, en ella
es de su ser propio
caduca dolencia.

Pero también sé
que ha habido firmeza,
que ha habido excepciones
de la común regla.

¿Pues por qué la suya
quieres tú que sea,
siendo ambas posibles,
de aquélla, y no de ésta?

Mas ¡ay! que ya escucho
que das por respuesta
que son más seguras
las cosas adversas.

Con estos temores
en confusa guerra,
entre muerte y vida
me tienes suspensa.

Ven a algún partido
de una vez y acepta
permitir que viva
o dejar que muera.